



14/3

東華三院 · 金銀業貿易場 · 香港保齡球總會慈善保齡球大賽

賽事於南華體育會保齡球場圓滿舉行，所籌得的善款用作支持東華三院「福全·共物」不適切住房支援計劃。該計劃透過「共享」概念，協助地區基層市民建立社區支援及強化鄰里關係，以面對嚴峻的房屋問題。

TWGHs · CGSE · HKTBC Charity Bowling Tournament

The Tournament was successfully held at the South China Athletic Association Bowling Centre to raise funds for the "TWGHs Fortune Library-Supportive Network". Through the concept of "Sharing Economy", the Supportive Network aims to establish community support, strengthen the sense of neighbourhood, so as to help the grassroots face the housing problems.



文穎怡主席（中）聯同活動籌備委員會委員主持開球儀式。Ms. Ginny MAN (centre), the Chairman, officiated at the Kick-off Ceremony along with members of the Organising Committee.

7/3

歡樂滿東華2020頒獎儀式

為答謝各參與團體鼎力支持「歡樂滿東華2020」，本院特舉行頒獎儀式以鳴謝多個參與籌款之團體。

Tung Wah Charity Gala 2020 Prize Presentation Ceremony

To extend our heartfelt gratitude to the supporting organisations of "Tung Wah Charity Gala 2020", a Prize Presentation Ceremony was held to acknowledge their fund-raising efforts.



文穎怡主席（中）頒發獎盃予「屋邨屋苑籌款比賽」冠軍屋邨田灣邨（左圖）及冠軍屋苑香港仔中心（右圖）。Ms. Ginny MAN (centre), the Chairman, presented trophies to Tin Wan Estate (left photo) and Aberdeen Centre (right photo), the respective Champions of Public and Private Housing Estates Fund-raising Competitions.

150周年挑戰金盃、東華盃及冠軍（屋邨） 150th Challenge Cup, Tung Wah Cup and Champion (Public Housing)	田灣邨 Tin Wan Estate
東華盃及冠軍（屋苑） Tung Wah Cup and Champion (Private Housing)	香港仔中心 Aberdeen Centre
屋邨亞軍 Public Housing 1st Runner-up	華富邨 Wah Fu Estate
屋邨季軍 Public Housing 2nd Runner-up	東頭（二）邨 Tung Tau (II) Estate
屋苑亞軍 Private Housing 1st Runner-up	廣林苑 Kwong Lam Court
屋苑季軍 Private Housing 2nd Runner-up	慈愛苑 1及2期 Tsz Oi Court Stage 1 & 2
最高籌款大巴團體 Highest Fund-raising Minibus Group	綠色專線小巴總商會 G.M.B. Maxicab Operators General Association
的士團體獎冠軍 Taxi Group Champion	香港的士商會有限公司 Hong Kong Taxi Owners' Association Ltd.
非專線小巴團體獎冠軍 Public Light Bus Group Champion	香港公共小巴車主司機協進總會 Hong Kong Public Light Bus Owner & Driver Association



東華學院於醫療健康實驗室舉行鳴謝儀式，以感謝庚子年董事局的慷慨匡助。
Tung Wah College held an Acknowledgment Ceremony at the Health Care Laboratory in appreciation of the generous donation from Board of Directors 2020/2021.

一眾嘉賓到訪醫療健康實驗室，了解「模擬病人」在教學上的應用。
The guests paid a visit to the Health Care Laboratory, as they learnt about the application of Patient Stimulator in teaching.



10/3

庚子年董事局匡助東華學院添置「模擬病人」儀器

東華學院荷蒙庚子年董事局慨捐103萬元，為學院的醫療健康實驗室添置醫療儀器「模擬病人」，協助學院進一步優化教學設施，從而提升護理學學生的學習效益及推動護理教學課程的發展。

Support of Board of Directors 2020/2021 towards Tung Wah College for the Purchase of Patient Simulator

Thanks to the generous donation of \$1.03 million from Board of Directors 2020/2021, Tung Wah College acquired a medical equipment called Patient Simulator for its Health Care Laboratory. This donation further enhanced the teaching facilities of the College, while boosting the learning effectiveness of nursing students, and promoting the development of nursing programmes.

17/3

東華三院甲寅年總理中學STEM器材捐贈儀式

承蒙庚申年總理楊國佳先生慨捐58萬元，為該校添置STEM教學器材，讓學生能體驗更多元化的學習活動，並參與不同STEM比賽，以發展學生在科學及科技方面的潛能。

STEM Equipment Donation Ceremony for TWGHs Kap Yan Directors' College

Thanks to the generous donation of \$580,000 from Mr. K.K. YEUNG, Director 1980/1981, to the School for acquiring STEM teaching equipment, students are able to experience a more diversified range of learning activities, and participate in various STEM-related competitions, so as to develop their potential in science and technology.



主席兼名譽校監文穎怡小姐（左五）聯同該校校監譚鎮國副主席（右六）致送一幅由該校學生精心繪製的畫作予庚申年總理楊國佳先生（左六），以表謝意。
Ms. Ginny MAN (left 5), the Chairman cum Honorary Supervisor, and Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right 6), Vice-Chairman cum Supervisor of the School, presented a painting drawn by students of the School to Mr. K.K. YEUNG (left 6), Director 1980/1981, as a token of appreciation.